

# 계절별 발행 홍보지

겨울 2023

한국어

발행: 츠쿠바시 시청  
국제도시추진과  
발행일:  
2023년 12월 15일

## 츠쿠바산 게이트 파크가 11월 3일 오픈했습니다!

츠쿠바산 게이트 파크 (츠쿠바시 호조 4160, つくば市北条4160)는, '츠쿠바 지오 뮤지엄'과 '사이클 파크 츠쿠바'가 들어서는 복합 시설입니다. '지오파크'와 '자전거'라는 두가지 테마로 츠쿠바산과 주변 지역의 더 큰 매력을 발견 할 수 있는 게이트(입구)가 되길 기대하는 마음으로 이름 붙여졌습니다. 츠쿠바산 지역의 자연을 느끼면서 세대를 넘어 다양한 사람들이 즐길 수 있고, 방문하시는 분들께 사랑받는 시설이 되길 기대하고 있습니다. 무료 주차장이 있습니다. 츠쿠바 센터에서 버스로 오시는 분은, 츠쿠버스 호쿠부(北部) 셔틀 혹은 오다(小田)셔틀로 와주세요!

### ▶ 츠쿠바 지오 뮤지엄

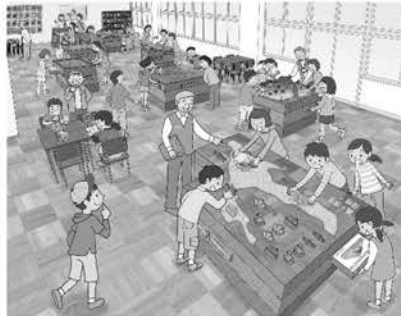
지오파크는 뛰어난 대지의 지역자원을 보전하면서 교육이나 관광에 활용해 지속 가능한 개발을 위한 활동이 인정된 지역입니다. 츠쿠바산과 주변 지역은 '츠쿠바산 지역 지오파크'로 인정되어 있습니다.

그 중에서도 핵심 시설인 지오 뮤지엄에는 츠쿠바산 지역 지오파크의 자연과 지역 문화를 알 수 있는 체험형 전시 스페이스가 있습니다

·개장시간: 9:00~16:30

·휴관일: 매주 화요일(화요일이 공휴일일 경우, 그 다음날), 연말연시(12월29일부터 1월 3일)

·입장료: 무료



### ▶ 사이클 파크 츠쿠바

국내 최대급 규모의 BMX레이싱 코스를 가진 자전거 시설입니다. 샤워실, 휴게실, 자전거 정비 스페이스도 있습니다. 갖고 계신 BMX를 가지고 와서 탈 수도 있고, 필요한 장비를 렌탈해서 첫 BMX를 즐길 수도 있습니다. BMX이외에도 대여 자전거가 있으니 가까운 츠쿠바 카스미우라 링링로드나 츠쿠바 산자락의 아름다운 자연풍경을 보며 사이클링 할 수도 있습니다. BMX 렌탈, 레이싱 코스, 샤워 이용 등은 유료입니다.

·개장시간: 9:00~16:30

·휴관일: 매주 화요일~목요일 (공휴일인 경우 기본적으로는 대체영업 실시), 연말연시(12월 29일부터 1월 3일)

·입장료: 무료



## 연말연시 창구 등 운영시간 안내

	2023/12/28	2023/12/29	2023/12/30	2023/12/31	2023/01/01	2023/01/02	2023/01/03	2023/01/04
	(목)	(금)	(토)	(일)	(월)	(화)	(수)	(목)
시청 본청사, 창구센터, 교류센터	8:45-16:30							8:45-16:30
시청 시민창구과	8:45-19:30	휴무						
【신】츠쿠바역 앞 시민 창구센터	10:00-19:30							10:00-19:30
중앙도서관	9:30-17:00	휴무						
쓰레기 수거	통상 영업	타는 쓰레기 (전역 수거)			휴무		타는 쓰레기 (전역 수거)	통상 영업
서스티너스퀘어 쓰레기 반입	16:30까지	휴무						
								8:30부터



# 12월 1일부터 BiVi츠크바 2층에 ‘츠크바역 앞 시민창구 센터’가 신설되었습니다

- 장소: BiVi츠크바 2층 (츠크바시 아즈마 1-8-10) (つくば市吾妻1-8-10)
- 주차장: 창구센터 전용 주차장은 없습니다. BiVi츠크바의 주차장은 유료입니다.
- 자전거 주차장: BiVi에 자전거 주차장이 3곳 있습니다(2시간까지 무료)
- 업무시간:

	월	화	수	목	금	토	
<b>【신】</b> 츠크바역 앞 시민 창구 센터	휴관		접수시간 10:00~18:30 16:30이후와 토요일은 접수 불가한 업무가 있습니다				일요일·공휴일 연말연시 (12/29-1/3) 는 휴관

츠크바시의 중심인 츠크바 센터 지역에 창구센터가 신설됨에 따라 건큐가쿠엔에 있는 시청 본청사까지 가지 않아도 절차의 내용이 츠크바역 앞에서 해결 할 수 있게 됩니다. 다만, 신청/신고 사항에 츠크바역 앞 창구에서는 담당하지 않는 업무도 있기 때문에 자세한 사항은 담당부서에 문의해주세요.

※주의: 외국 국적이신 분(재류카드 소지자)의 주소 변경은 창구센터에서 할 수 없습니다.

이는 출입국재류관리청과 연계되어있는 시스템이 시청 본청사 밖에 없기 때문입니다. 츠크바시청 본청사에서 5층 국제도시추진과에서 통역서비스를 받을 수 있으니 필요하신 분은 서비스를 이용해주세요.

주요 처리 업무	담당 부서
주민표 관련 증명서 교부	시민 창구과 (市民窓口課)
인감등록, 인감등록 증명서 교부	
자전거 임시 운행 허가 신청 (임시번호)	
마이멤버카드(개인 번호 카드)에 관한 업무	
호적관계 증명서 교부(호적 등·초본, 제적 등·초본, 호적부표사본 등)	
일본 국적이신 분의 주소 변경 신청 (시외 전입, 시내 전입, 세대 변경 신청)등	
세금에 관한 증명서 교부	시민세과 (市民税課)
시민세, 자산세, 국민건강보험세, 개호보험세를 납부	
국민건강보험에 관한 신청, 신고	국민건강보험과 (国民健康保険課)
후기 고령자 의료제도에 관한 신청, 신고	고령복지과 (高齢福祉課)
의료복지비 지급제도 (마루후쿠)에 관한 신청, 신고	의료연금과 (医療年金課)
국민연금에 관한 신청, 신고	
장애 복지에 관한 신청, 신고	장애복지과 (障害福祉課)
개호보험에 관한 신청, 신고	개호보험과 (介護保険課)
일본어 모자 수첩 발행	건강증진과 (健康増進課)

※연말연시의 병원정보는 홈페이지를 확인해주세요. 영어, 중국어, 한국어, 알기 쉬운 일본어로 보실 수 있습니다.



# 츠쿠바 국제교류협회에서 알려드립니다

문의처: 츠쿠바 국제교류협회 ☎029-869-7675 이메일 info@inter.or.jp

## ●츠쿠바에 살면서 곤란한 일이 있으십니까?

외국인 시민과 자원봉사자를 연결하는 서비스를 시작했습니다. 자원봉사자가 곤란한 일이 있는 외국인을 도와드립니다. 필요하신 분은 이용해주세요. 비용은 들지 않습니다.

자세한 사항은 홈페이지를 확인해주세요. <https://www.inter.or.jp/supporter-user.html>

## ●외국인 대상 일본어 스피치 대회를 개최합니다

대회 일시: 2024년 3월 3일(일) 14:00~

장소: 츠쿠바 시민 센터 '코리도이오' 츠쿠바시 아즈마 1-10-1(つくば市吾妻1-10-1)

츠쿠바센터빌딩 안

스피치 대회 참가자(시내 거주, 재직, 재학 중인 외국인)을 모집합니다.

참가 응모 마감은 2023년 12월 26일 (화)입니다.

참가 비용은 들지 않습니다.

자세한 사항은 홈페이지를 확인해주세요. <https://www.inter.or.jp/speechcontest.html>

## 농림수산물 동물검역소/식물검역소에서 안내드립니다.

동물의 질병이 일본에 유입되지 않도록.

외국에서 소, 돼지, 닭 등의 고기를 일본으로 가지고 오는 것을 삼가해주세요.

국내에 가축의 질병이 유입되면, 일본 축산업에 큰 피해가 생길 위험성이 있습니다.

생고기 뿐만 아니라, 조리 된 고기나 공항에서 파는 고기도 들고 올 수 없습니다.

국제 우편으로 보내는 것도 안됩니다.

불법으로 갖고 올 경우, 벌금이 부과되거나 체포될 수 있습니다.

자신이 사는 나라의 가족이나 친구에게도 일본으로 보내지 않도록 당부해주세요.

자세한 사항은 동물검역소 홈페이지를 확인해주세요.

다양한 언어로 정보를 볼 수 있습니다.

동물검역소 <https://www.maff.go.jp/aqs/languages/info.html>



동물검역소

식물의 질병이나 해충이 일본에 유입되지 않도록.

일본에 갖고 오는 것이 금지된 과일이나 채소가 있습니다.

일본에서는 아직 발생하지 않았지만 세계적으로 피해가 큰 해충이 발생한 국가나 지역이 있습니다.

그러한 해충은 일본의 농림업에 큰 피해를 입힐 위험성이 있습니다.

불법으로 갖고 올 경우, 벌금이 부과될 수 있습니다.

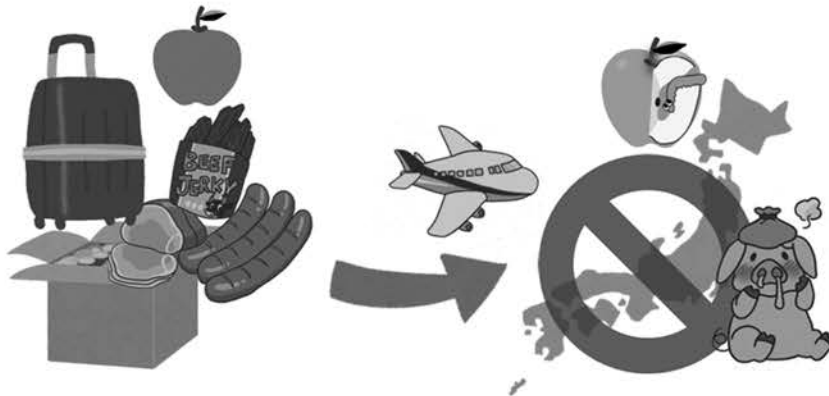
자세한 사항은 식물검역소 홈페이지를 확인해주세요.

다양한 언어로 정보를 볼 수 있습니다.

식물검역소 [https://www.maff.go.jp/pps/j/information/language\\_top.html](https://www.maff.go.jp/pps/j/information/language_top.html)



식물검역소



## 자녀와 함께 즐길 수 있는 국제교류 이벤트를 진행합니다

육아 지원 센터 '체리 클럽'을 알고 계신가요? 사쿠라가쿠엔보육원에 병설된 미취학아동이 있는 가족이 이용 가능한 시설입니다. 장난감이나 놀이기구로 아이와 함께 놀 수 있습니다. 육아 고민을 스태프에게 가볍게 상담하거나 다른 가족과의 교류의 장, 정보교환의 장으로 이용해 주세요. 이번에는 '카키조메 (書き初め)'나 '마메마키 (豆まき)' 행사가 있습니다. 새해가 된 후 처음으로 붓을 사용해 글이나 그림을 그리는 것을 '카키조메'라고 합니다. 2월에는 '세츠분(節分)'이라는 행사도 있습니다. 복(좋은 일)은 집으로 불러들이고, 귀신(나쁜 일)은 집 밖으로 쫓아내는 일본의 문화행사 '마메마키'를 다같이 체험할 수 있습니다. 이벤트에는 체리 클럽 스태프 이외에도 츠크바시 국제도시추진과 직원도 참가합니다. 자세한 사항은 12월 중순에 츠크바시 홈페이지에 게재됩니다.

## 2023년분 수입을 확정신고 해주세요

확정신고란 1년간의 수입과 그 수입에 관한 세금의 금액을 확정하기 위해 세무서에 신고하는 것입니다. 수입이 있는 분 중 직장에서 연말조정을 받지 않으신 분, 혹은 여러 곳의 수입원이 있으신 분은 확정신고를 해야 하는 경우가 있습니다. 확정신고를 통해 과도하게 낸 소득세나 정확한 금액으로 내지 않은 소득세가 정산됩니다. 신고를 하지 않으면 내년분의 국민건강보험이나 시/현민세가 비싸질 수도 있습니다. 신고는 온라인(e-Tax)이나 츠크우라 세무서에서 가능하며 츠크바시청에서도 접수를 받고 있습니다.

츠크바시청에서 대응 가능한 일정은 아래와 같습니다.  
인터넷이나 전화로 사전예약이 필요합니다.  
자세한 사항은 츠크바시 홈페이지에서 안내해드리겠습니다.

일정: 2024년 2월 16일(금요일)~3월 15일(금요일)  
※토요일, 일요일, 공휴일은 접수 받지 않습니다. 단 2월 25일(일요일)만 접수 받습니다.  
장소: 시청 본청사 2층 회의실 201

이 홍보지를 번역하는 유학생 교류원 오리지널 컬럼입니다.  
가을호에서는 가을의 추천 장소를 소개해 주었는데, 겨울호에서는 연말연시를 보내는 방법에 대해 소개해준다고 합니다.

어느덧 추운 겨울이 찾아왔습니다!  
여러분은 '겨울'하면 어떤 음식이 생각나시나요?  
저는 새해에 먹는 떡국을 좋아해서 '겨울'하면 떡국이 가장 먼저 생각납니다.  
그런데 일본에도 한국의 떡국과 비슷한 음식이 있다는 사실, 여러분 알고 계셨나요?  
바로 '오조니'인데요! 오조니는 오모치라고 불리는 떡을 고기, 채소 등과 함께 국물에 넣어 먹는 일본의 새해요리입니다. '오조니'라는 이름은 다양한 재료를 넣어 끓여 만드는 조리 방법에서 비롯된 이름이라고 해요.



↑ 일본인 친구와 함께 만든 오조니

오조니는 지역별로 재료의 차이가 큰 것으로도 유명한데, 예를 들면 츠크바가 속해있는 칸토 지방에서는 직사각형의 떡을, 간사이지방에서는 동그란 떡을 사용하는 등 차이점이 있습니다. 또 안에 팥이 들어 있는 떡을 사용하기도 하는 등 지역마다 또 각 가정마다 특색 있는 오조니가 된다는 점이 흥미롭지 않으신가요? 올해 겨울에는 일본의 떡국, 오조니를 만들어 드셔보시는 것은 어떨까요?



2024  
HAPPY NEW YEAR!

